



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/1994/450
15 de abril de 1994
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

CARTA DE FECHA 15 DE ABRIL DE 1994 DIRIGIDA AL PRESIDENTE
DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE
ADJUNTO DE BOSNIA Y HERZEGOVINA ANTE LAS NACIONES UNIDAS

La situación en la "zona segura" de Gorazde se ha deteriorado una vez más, a pesar de la extrema seriedad de las declaraciones del Consejo de Seguridad, en las que reafirma insistentemente que todas sus resoluciones pertinentes, especialmente la 824 (1993) y la 836 (1993), deben ser respetadas. Las fuerzas serbias han rehusado responder al llamamiento, dirigido a "todas las partes, y en particular a la parte serbia de Bosnia", para permitir que la UNPROFOR goce de una total libertad de movimientos y abstenerse de cualquier acción que pueda amenazar la seguridad de su personal (S/PRST/1994/19). No sólo no han puesto en libertad a sus rehenes, el personal de la UNPROFOR detenido, sino que, de hecho, han tomado más, y finalmente, han vuelto a intensificar su ataque sobre la zona segura de Gorazde, causando de nuevo, numerosas bajas civiles.

De acuerdo con la información procedente de nuestras fuentes, que esperamos sea confirmada por los observadores militares de las Naciones Unidas sobre el terreno, las fuerzas serbias han tomado Gradina, una colina que domina toda la zona de Gorazde y permite una inmejorable posición desde la que abrir fuego sobre la ciudad. Se espera que caiga también otra importante posición militar, Trebisko brdo. Estas fuerzas han utilizado sus posiciones recién tomadas, así como otras de las que se les instó a retirarse anteriormente, para disparar directa e impunemente sobre Gorazde y sus objetivos civiles.

Con anterioridad a estas últimas actividades militares, el número confirmado de bajas civiles causadas por los avances serbios ha sido al menos de 208 muertos y más de 800 heridos. Todavía no estamos en condiciones de confirmar el número de bajas de hoy.

De acuerdo con otras fuentes dignas de crédito, las fuerzas de la autodenominada República Federativa de Yugoslavia (Serbia y Montenegro) participan en esta ofensiva. Estos informes sostienen que, desde el 26 de marzo, importantes formaciones militares serbio-montenegrinas se han estado moviendo y continúan haciéndolo, pertrechadas militarmente, hacia la República de Bosnia y Herzegovina, con destino a Gorazde. Ya han cruzado las ciudades Pljevlje y Priboj, en Sanjak, sobre la frontera bosnia. Durante dos días tan sólo, el 26 y 27 de marzo, se observaron 60 autobuses, atestados de soldados serbio-montenegrinos armados, 70 camiones, que transportaban armamento, y 17 tanques, que seguían a esta formación, cruzando el pueblo de Gradac, en el

partido municipal de Pljevlje. A la vez, en la localidad de Uvac, en el partido municipal de Priboj, se observaron 22 tanques que procedían de Uzice (Serbia), y en las localidades de Sjeverja y Javorje, se informó de la presencia de importantes concentraciones de fuerzas de infantería. La movilización masiva de serbios y montenegrinos en Sanjak está en marcha, y su objetivo es llevar a cabo la ofensiva contra Gorazde.

Solicitamos al Consejo de Seguridad que, a la luz de los informes anteriores, examine con urgencia los últimos acontecimientos acaecidos en la ciudad de Gorazde y sus alrededores y diga por qué, a pesar del mandato claro que contienen en las resoluciones pertinentes, ha cedido ante las violaciones de sus disposiciones y, al hacerlo, no ha hecho en realidad sino dar su beneplácito a las fuerzas serbias para que sigan desafiando la determinación de la comunidad internacional y sus resoluciones y requerimientos.

Le agradecería que hiciese distribuir esta carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Ivan Z. MISIC
Representante Permanente Adjunto
